

# les Estivales à Sarrant<sup>(32)</sup> de l'illustration

19-23  
juillet  
2023

5 journées de rencontres, d'ateliers,  
de projections, de débats, d'expositions,  
de spectacles, de dédicaces,  
et la Pologne à l'honneur.



AILLEURS C'EST ICI

## PROGRAMME

Saison 2023

Joanna Concejo

Graya Wisniewski

Maxim Dek

Christian Humbert-Droz

Loren Capelli

Scriptorium Yagyan

Joëlle Jolivet

Pablo Auladell

Gabriel Pacheco

Florence Miaïthe

Benoît Guillaume

Anne Brouillard

ORGANISÉES PAR L'ASSOCIATION LIRE ET LA MÉDIATHÈQUE DÉPARTEMENTALE DU GERS

# SOMMAIRE

Les invitées d'honneur	5
Les master-classes	6-7
Programme complet	8-9
Ouverture des Estivales	10-11
Autour du livre	12-13
Autour du cinéma d'animation	14-15
Autour des pratiques artistiques	16
Autour de la culture polonaise	17
Le plan de Sarrant	18-19
Les expositions	20-21
Spectacles	22
Soirées	23
Programme du dimanche	24
Place à la jeunesse	25
Les boutiques	26
Aux alentours	27
L'éco-festival	28-29
Ateliers et sensibilisation	30
Se déplacer	31
Infos très pratiques	32
Remerciements	33
Partenariats	34-35

SUMMAIRE

## Que sont les Estivales de l'Illustration?

Les Estivales de l'Illustration sont 5 journées de rencontres, de festivités dédiées à l'illustration. Au coeur du village de Sarrant, dans le Gers, chacun.e, petit.e ou grand.e, peut venir s'immerger dans l'univers des artistes invité.es. Une atmosphère unique de partage, d'apprentissage et de convivialité.

## Les co-organisateurs

### L'association LIRES

L'association LIRES (Lieu pour l'Initiative, la Rencontre et l'Échange à Sarrant) a été créée à l'initiative de Didier Bardy et Catherine Mitjana en 1999 et s'est donnée pour mission le développement culturel et l'animation territoriale en milieu rural. Après avoir porté la librairie tartinerie de 2000 à 2020, avec la mise en place des Estivales de l'Illustration, ils ont souhaité conforter une culture de l'illustration, de la lecture d'image pour le plus grand nombre et le métier d'illustrateur.ice dans la chaîne du livre. L'association LIRES est aussi à l'origine de la création de la maison d'édition La Librairie des territoires, spécialisée dans les enjeux territoriaux.

### La Médiathèque départementale du Gers

La Médiathèque départementale est un service du Conseil départemental qui a pour mission de développer et de promouvoir la lecture publique dans le Gers. Elle propose un accompagnement aux élus et aux bibliothèques : ingénierie, formations, ressources documentaires, soutien à l'action culturelle, etc. Elle a aussi un rôle de médiation culturelle et propose entre autres trois festivals : *De Si de La* – le printemps des concerts – *Dire et Lire à l'air* et bien sûr *les Estivales de l'illustration* en co-organisation avec l'association Lires dont un des objectifs est de favoriser la rencontre entre différents publics.

Joanna Concejo et Gaya Wisniewski sont les invitées d'honneur de la 9ème édition des Estivales de l'Illustration. Elles font partie de l'histoire des Estivales :

Joanna que l'on a découvert à Sarrant en 2017, invitée par Benoît Jacques et Gaya participante à la master-classe de Joanna.

« Ailleurs, c'est ici » est le thème choisi cette année dans la lignée des valeurs d'ouverture portées par le festival depuis sa création.

« Ailleurs, c'est ici », c'est l'ouverture à l'autre, l'ouverture au monde. Cette année encore, les Estivales s'ouvrent à d'autres cultures : après notre voyage en Suisse en 2022, Joanna nous emmène en Pologne avec Maria Dek et bien plus encore, tout le long du festival, avec le soutien de l'institut polonais. L'ailleurs c'est aussi la venue de Pablo Auladell d'Alicante, de Gabriel Pacheco mexicain vivant en Italie, d'Anne Brouillard de Belgique et toujours Christian Humbert-Droz notre sérigraphe suisse. Et bien sûr l'ici avec nos français.es Loren Cappeli, Benoît Guillaume et Joëlle Jolivet. Et l'entre-deux avec Francisco de Scriptorium Yayyan, notre andalou néo-sarrantais et Gaya Wisniewski notre belge-gersoise.

Nous accueillons cette année des étudiants d'écoles d'art françaises : Bordeaux et Epinal, CESAN à Paris et l'ISCID de Montauban, mais aussi d'Olot en Catalogne et de Varsovie en Pologne pour que ces utopies deviennent réalité et que la création soit moteur de la rencontre : ici pour ailleurs.

Les Estivales ce sont avant tout des échanges et du plaisir pour tous, ici ou ailleurs dans le Gers, avec le Grand Dessin du « Mercredi des bibliothèques », les expositions, les master-classes, les spectacles, les soirées, les ateliers, les Petits Grands Entretiens... Ce sont aussi des temps de réflexion avec deux journées professionnelles, « Comment l'album jeunesse aide à vivre ensemble? » et « De l'oeuvre littéraire, graphique au cinéma d'animation ».

Cette année encore plus, nous nous engageons, avec une équipe de choc, dans un travail de labellisation « Événement Détonnant » qui concrétise notre démarche Éco-festival.

Et nous pouvons être fiers, tou.te.s ensemble, d'avoir gagné dans la catégorie Engagement le « Grand Prix SOFIA de l'action littéraire année 2023 » pour l'impact des Estivales dans le développement local !

# Les invitées d'honneur

Pour chaque édition, les invité.e.s d'honneur ont une triple mission : créer l'affiche, proposer l'univers et constituer une équipe d'artistes pour partager des temps de création avec le public. Pour garder l'esprit du festival, les invité.e.s d'honneur sont choisi.e.s parmi les artistes invité.e.s lors d'une édition précédente.

## Joanna Concejo

Joanna Concejo est née en 1971, en Pologne. Elle passe "son enfance à la campagne sans se douter qu'elle en sera un jour très loin, dans un autre pays, une autre ville... Dès son plus jeune âge elle aime les histoires que lui raconte sa grand-mère, les fleurs dans les champs, le vent dans les arbres... Tout cela forme sa façon de voir le monde, son destin d'illustratrice". En 1993, elle déménage dans la région parisienne où elle travaille aujourd'hui encore. Parmi ses ouvrages, on peut évoquer *Monsieur Personne*, ou encore, plus récemment, *Tu es là !*

@joannaconcejo

[www.joannaconcejo.blogspot.com](http://www.joannaconcejo.blogspot.com)

« – Alors voilà, Gaya et moi nous nous sommes rencontrée à Sarrant, il y'a quelques années... et oui, cela sonne comme une histoire d'amour ! Gaya aime dire que je l'ai « démarrée » ! Mais moi, je pense juste que notre rencontre est tombée au bon moment. Ici, à Sarrant, tout était réuni pour qu'une graine puisse enfin commencer à pousser pour ensuite, très très vite, devenir une fleur épanouie ! Je suis heureuse d'avoir pu la voir s'épanouir. Et nous revenons à Sarrant, cette fois à deux, pour d'autres rencontres et découvertes ! »

## Gaya Wisniewski

Issue d'une famille d'artistes, elle a suivi des études d'illustration à l'institut Saint-Luc à Bruxelles et est devenue professeure de dessin. En parallèle, elle a animé des ateliers au Wolf, une maison de la littérature jeunesse en Belgique, ce qui a conforté son envie de raconter des histoires. C'est en 2016 qu'elle s'installe dans le Gers et se consacre à l'illustration : "C'est dans mon univers, rempli d'images, ce pays d'enfance, où par certains nuits, les étoiles brillent tellement qu'elles perdent leurs poussières, où la neige est tellement claire qu'elle reflète les rêves. C'est là que j'aime dessiner, observer, découper, tracer, coller, imprimer...". Parmi ses publications, on peut évoquer *L'été de Chnourka* car on aime les histoires d'amitiés, ou encore *Ours à New York* car on pense que c'est important de suivre ses rêves...

@gaya.wisniewski

[www.gawawisniewski.com](http://www.gawawisniewski.com)

« [...] l'affiche c'est [...] un ailleurs insaisissable, comme les nuages, comme le cheval coloré, qui s'éloigne à chaque fois lorsqu'on l'approche, comme l'horizon. Nous ne sommes donc jamais ailleurs, et toujours ailleurs. Tout dépend du regard qu'on porte sur la question. Je trouve cela réconfortant. Cela fait du bien à l'enfant que j'étais. »

# Autour des Master-classes

Le dimanche, le grand public est invité à venir visiter gratuitement les différents ateliers répartis dans tout le village et ainsi découvrir les créations de chacun•e.

Les Master-classes constituent l'ADN des Estivales de l'Illustration : pas de cours magistral mais apprendre en faisant, en créant et surtout en s'amusant. Depuis 2019, elles se déroulent sur quatre jours : du jeudi au dimanche. Les illustrateur•ices viennent partager leurs univers avec les participant•es et leur transmettre des techniques et astuces lors de moments conviviaux et privilégiés par petits groupes. Tout le monde peut y participer, des amateur•ices aux professionnel•les, sans distinction mais sur inscription !



**Joanna Concejo**  
(Pologne/France)  
[@joannaconcejo](https://www.instagram.com/joannaconcejo)  
[joannaconcejo.blogspot.com](http://joannaconcejo.blogspot.com)

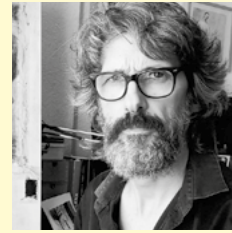


**Gaya Wisniewski**  
(France)  
[@gaya.wisniewski](https://www.instagram.com/gaya.wisniewski)  
[www.gawawisniewski.com](http://www.gawawisniewski.com)



**Florence Mialhe**  
(France)

1 journée spéciale



**Pablo Auladell**  
(Espagne)  
[@pabloauladell](https://www.instagram.com/pabloauladell)  
[pabloauladell.com](http://pabloauladell.com)



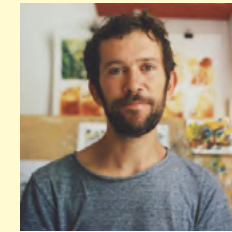
**Anne Brouillard**  
(Belgique)  
[@anne\\_brouillard](https://www.instagram.com/anne_brouillard)



**Loren Capelli**  
(France)  
[@lorencap](https://www.instagram.com/lorencap)



**Maria Dek**  
(Pologne)  
[@maria.dek](https://www.instagram.com/maria.dek)  
[behance.net/mariadek](http://behance.net/mariadek)



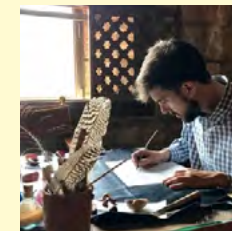
**Benoît Guillaume**  
(France)  
[@benoit.guillaume](https://www.instagram.com/benoit.guillaume)  
[benoitguillaume.org](http://benoitguillaume.org)



**Joëlle Jolivet**  
(France)  
[@jolivetjoelle](https://www.instagram.com/jolivetjoelle)



**Gabriel Pacheco**  
(Mexique)  
[@gabrielpacheco00](https://www.instagram.com/gabrielpacheco00)



**Scriptorium Yayyan**  
(Espagne)  
[@scriptoriumyayyan](https://www.instagram.com/scriptoriumyayyan)  
[scriptoriumyayyan.com](http://scriptoriumyayyan.com)



**Christian Humbert-Droz** (Suisse)  
[@christianhumbertdroz](https://www.instagram.com/christianhumbertdroz)  
[drozophile.ch](http://drozophile.ch)

# PROGRAMMATION COMPI ÈTE

## Les thématiques des master-classes

- Le festin de Joanna avec Joanna Concejo
- Ailleurs, c'est ici avec Gaya Wisniewski
- Promenade dessinée et cartographie avec Anne Brouillard
- Mystère du cavalier avec Pablo Auladell
- Géodésie et typographie des mémoires avec Gabriel Pacheco
- Alchimie de la couleur avec Scriptorium Yayyan
- Bons baisers de Sarrant avec Joëlle Jolivet
- Faire une nouvelle graphique avec Benoît Guillaume
- Dans la nature avec Maria Dek
- La gazette de 4 sous avec Christian Humbert-Droz
- Du dehors - en dedans avec Loren Capelli

## Mercredi 19 juillet

**Grand dessin**  
10h à 12h | 15h à 17h  
Partout dans le Gers !  
Page 10-11

**RENCONTRE DES ÉTUDIANT.ES**  
11h | Salle des fêtes  
C'est l'occasion de se retrouver entre étudiants d'ailleurs et d'ici  
Page 25

**LE TRUC**  
14h30 à 16h30 | GAP  
Page 10

**Inauguration officielle des Estivales et apéro de pays**  
18h | Place de l'Eglise  
Page 11

**Soirée de rencontres avec les invité-es**  
21h | Place de l'Eglise  
Page 23

## Jeudi 20 juillet

**Journée pro : autour du livre**  
À partir de 9h | Micro folie  
Page 12-13

**La journée des centres de loisirs**  
10h à 16h | Page 25

**Master classe "Bande animée"**  
10h à 17h | Sur inscription  
Page 14-15

**La Fresque des nouveaux récits**  
14h à 17h | Espace Ailleurs  
Sur inscription  
Page 30

**Petit-grand entretien :**  
18h et 19h | Espace Ailleurs  
Page 13

**Soirée polonaise**  
21h | Espace Ailleurs  
**Repas polonais**  
10€ | Sur inscription | Page 17

## Vendredi 21 juillet

**Journée pro : De l'Œuvre graphique au cinéma d'animation**  
À partir de 9h | Micro folie  
Page 15

**La Fresque de la mobilité**  
14h à 17h | Espace Ailleurs  
Sur inscription | Page 30

**Faire de l'art pour s'engager dans l'Eco-festival**  
18h à 19h30 | Espace Ailleurs  
Entrée libre | Page 30

**Petit-grand entretien :**  
18h, 19h et 21h | Espace Ailleurs  
Page 13

**Poëlee Drozophile,**  
20h | Espace Ailleurs  
10€ | Sur inscription | Page 32

**Soirée projection grand public "La Traversée" et rencontre avec la réalisatrice**  
21h30 | Espace Ailleurs | Page 15

## Samedi 22 juillet

**Ouverture du salon illus-thé**  
14h | Espace Ailleurs  
Page 24

**Jardin à histoires**  
14h à 17h | Jardin du presbytère  
Page 25

**Lecture théâtralisée**  
14h | Espace Ailleurs | Page 22

**Projection de court métrages**  
14h15 à 16h | Micro folie  
Page 15

**La Fresque des nouveaux récits**  
14h à 17h | Espace Ailleurs  
Sur inscription | Page 30

**Faire de l'art pour s'engager dans l'Eco-festival**  
18h à 19h30 | Espace Ailleurs  
Entrée libre | Page 30

**Petit-grand entretien**  
18h et 19h | Espace Ailleurs  
Page 13

**Poëlee Maisotto**  
20h | Espace Ailleurs  
Par le collectif Maïs Population  
10€ | sur inscription | Page 32

**Soirée Concert illustré**  
21h30 | Place de l'Eglise | Page 23

## Dimanche 23 juillet

**Ouverture des ateliers des Master-classes au grand public**  
10h30 | Page 24

**Restitution des master-classes**  
11h30 | Place de l'Eglise | Page 24

**La Fresque de la mobilité**  
14h à 17h | Espace Ailleurs  
Sur inscription | Page 30

**Lecture à deux voix**  
14h | Lavoir  
Page 24

**Salon de thé illustré**  
14h | Espace Ailleurs | Page 32

**Grand Dessin, grand public**  
14h30 | Rues de Sarrant  
Page 24

**Dédicaces**  
14h30 | Librairie des Estivales GAP  
Page 24

**Conférence de Hania Raczak**  
15h | Micro-folie  
Page 17

**Spectacle illustré**  
16h | Page 24

**Résultat du concours des étiquettes illustrées des confitures**  
16h45 | Maison du maïs  
Page 24

**Clôture des Estivales**  
17h | Place de l'Eglise | Page 24

## Les ateliers partenaires

**Scène ouverte**  
Tous les jours | Toute la journée  
Esplanade verte | Page 22

**Atelier impression textile**  
Les 20, 21, 22 Juillet  
14h 17h | Rue du couvent  
Page 16

**Atelier narration**  
Du 20 au 23 Juillet  
14h 18h | Rue du couvent  
Page 16

**Atelier impression sérigraphie**  
Du 20 au 23 Juillet  
10h 12h30 | Rue du couvent  
Page 16

**Tatouage éphémère**  
Du 20 au 23 Juillet | 10h-12h30  
puis 14h-18h | Rue du couvent  
Page 16

**atelier "façonne ton bol animal"**  
Mercredi 19 Juillet  
15h à 16h | Rue de l'école  
Page 16

**Samedi 22 Juillet**  
15h à 16h | Rue de l'école  
Page 16

**atelier fabrique ton totem**  
Le jeudi 20 Juillet  
11h à 12h | Rue de l'école  
Page 16

**séance raku "emaille ton bol ou ton poisson ou ton petit monstre"**  
Vendredi 21 Juillet  
10h à 11h30 et 15h à 16h  
Cuisson à 17h  
Rue de l'école | Page 16

**Samedi 22 Juillet**  
10h à 11h30 | Cuisson à 17h  
Rue de l'école | Page 16

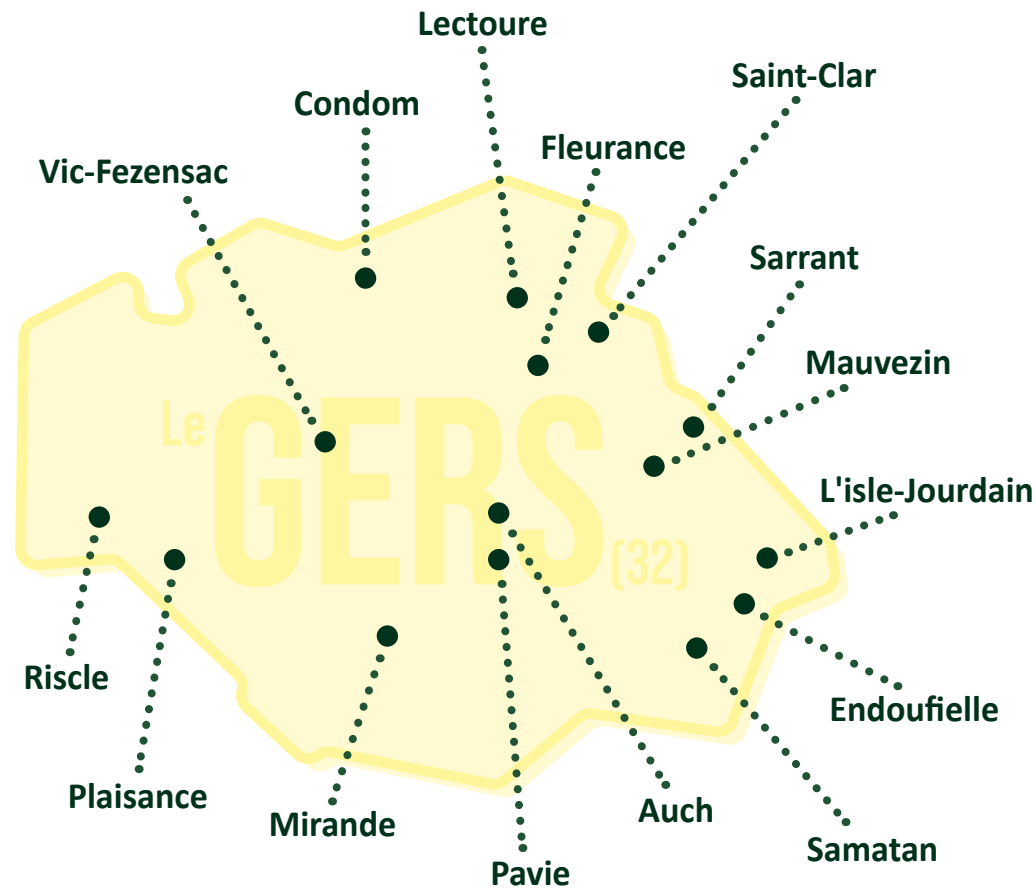
# Ouverture des Estivales mercredi 19 juillet

**Le Grand Dessin, avec les bibliothèques du Gers** *Gratuit*

Les Grands Dessins sont des moments de partage, de détente et de plaisir qui ont lieu dans 15 bibliothèques du Gers. Dans chaque village et ville concerné•e, une grande fresque sur papier est réalisée par les illustrateur•ices invité•es et surtout le public (de tous âges !) : des habitant•es, des touristes ou des gens de passage.

**Si vous êtes dans les parages, nous vous y attendons ! ↗**

- **Joanna Concejo** → Endoufielle 10h-12h → Sarrant 15h-17h
- **Maria Dek** → Mauvezin 10h-12h → Fleurance 15h-17h
- **Loren Capelli** → Samatan 10h-12h → L'Isle-Jourdain 15h-17h
- **Gaya Wisnieswski** → Condom 10h-12h → Vic-Fezensac 15h-17h
- **Gabriel Pacheco** → Mirande 10h-12h → Pavie 15h-17h
- **Joëlle Jolivet** → Riscle 10h-12h → Plaisance 15h-17h
- **Anne Brouillard** → Saint-Clar 10h-12h → Lectoure 15h-17h
- **Benoît Guillaume** → Auch 10h-12h



**Pendant ce temps, Le Truc est à Sarrant !** *14h30 à 16h30*

## Atelier collectif

Christian Humbert-Droz, Scriptorium Yayyan mais aussi Pablo Auladell et Benoît Guillaume se mobilisent pour animer un atelier de découverte collective de différentes techniques d'impression.

Rendez-vous devant l'atelier de sérigraphie ! (GAP)

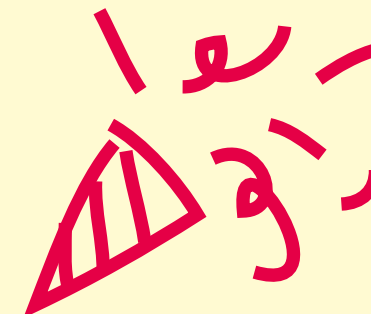
10 euros par personne

Inscription : [estivalesillustration@gmail.com](mailto:estivalesillustration@gmail.com)

**INAUGURATION DES ESTIVALES** *18h*

Venez fêter l'ouverture de cette 9ème édition des Estivales de l'Illustration de Sarrant lors d'un moment chaleureux et convivial.

Après inauguration officielle et apéro du pays, nous continuerons la soirée la nuit tombée autour d'une présentation illustrée des invitées, animée par Joanna Concejo et Gaya Wisnieswski.



# Autour du livre

Le Jeudi 20 Juillet

## Journée Pro - « Ailleurs c'est ici : comment l'album aide-t-il à vivre ensemble ? » journée animée par Katy Feinstein (spécialiste en littérature jeunesse) 9h - 17h | Micro-folie (mairie)

Cette journée professionnelle vous propose de comprendre comment l'album, dans sa diversité, peut favoriser l'ouverture à l'autre et permettre de se rapprocher des publics éloignés de la lecture.

Joanna Concejo ouvrira la journée en nous présentant l'affiche des Estivales et en nous expliquant le thème qu'elle a donné à cette édition 2023 « Ailleurs c'est ici ».

Suivra une conférence animée par Yvonne Chenouf, « L'ici et l'ailleurs ».

« A l'époque de la mondialisation, alors que notre histoire est traversée de migrations, l'ailleurs s'est rapproché, il est au cœur de l'ici. Tandis qu'avions et réseaux sociaux rétrécissent les distances, des murs s'érigent pour se protéger de l'autre. Indissociables décors de nos peurs et de nos désirs, les histoires s'emparent de l'ici et de l'ailleurs pour redéfinir un espoir commun et différent. »

En fin de matinée intervention de Dorothea Hartwich des Editions Format

Après l'intervention croisée de Joanna Concejo et Gaya Wisniewski à journée se poursuivra avec une table ronde sur le thème « Comment s'adresser à un public éloigné de la culture ? » avec les témoignages d'acteurs incontournables de la lutte contre l'exclusion ( associations Les (Z)oiseaux livres, ATD Quart monde et du Centre social de la Tenarèze (Condom - Gers)

9h-9h30 Accueil

9h30 Ouverture de la journée par Joanna Concejo

9h45 Conférence animée par Yvonne Chenouf

11h Temps d'échanges

11h45-12h30 Rencontre avec Dorothea Hartwich des Editions *Format*

12h30-14h15 PAUSE DÉJEUNER

14h15-15h15 Entretien croisé Joanna Concejo et Gaya Wisniewski

15h30-17h Table ronde animée par Katy Feinstein sur le thème « Comment s'adresser à un public éloigné de la culture ? »

- Nombre de places limitées
- Inscriptions et renseignements : [estivalesillustration@gmail.com](mailto:estivalesillustration@gmail.com)
- Gratuit pour les étudiants (repas non inclus)
- Tarifs : 50 € professionnel.les (repas inclus), 30 € particuliers (repas inclus)

## Les Petits Grands Entretiens animés par Katy Feinstein

Espace ailleurs | Gratuit et ouvert à tous

Katy Feinstein (spécialiste en littérature jeunesse) reçoit les artistes invité.es pour une discussion. La compétence et la bienveillance avec lesquelles elle les accueille font de ces rencontres des moments privilégiés de découverte.

Jeudi 20 juillet

18h Maria Dek et Benoît Guillaume

19h Anne Brouillard et Gabriel Pacheco

Vendredi 21 juillet

18h Joëlle Jolivet, Christian Humbert-Droz et Scriptorium Yayyan

19h Loren Capelli et Pablo Auladell

21h Florence Mialhe et Jacques Kermabon autour de la revue Blink-Blank

Samedi 22 juillet

18h Dorota Hartwich, co-fondatrice des éditions *Format* (rencontre organisée par la Librairie-Tartinerie de Sarrant)

19h Joanna Concejo et Gaya Wisniewski

Jeudi 20 Juillet

## Lecture à voix haute Cie de théâtre à la fin de l'envoi 18h à 18h30 | l'espace entre deux (jardin)

Les Brigades du Livre de la Compagnie *À la fin de l'envoi* proposent une courte sélection de textes afin d'illustrer en mots le thème « Ailleurs, c'est ici ». *Gratuit et ouvert à tous*

## Jardin à histoires Samedi 22 Juillet

14h à 17h | Jardin du presbytère

Venez découvrir les albums choisis par les bibliothécaires de la Médiathèque départementale du Gers dans le jardin du presbytère. Des moments de lecture à partager à l'ombre des feuillages ! *Gratuit | Pour les enfants de 0 à 5 ans accompagnés*

Dimanche 23 Juillet

## Dédicaces avec les artistes invité.es

14h30 | Librairie des Estivales

Comme chaque année, vous aurez l'occasion de venir faire dédicacer vos ouvrages, images ou autre auprès des artistes invité.es lors d'une séance dédiée !

## Conférence de Hania Raczak sur son livre et exposition *Zofia, racines et destin* 15h00 | À la Micro-folie

L'auteur et illustratrice Hania Raczak sera présente pour venir commenter l'exposition et le roman qui en est né.

# Autour du Cinéma d'animation

## Florence Mialhe

*Invitée d'honneur, auteure et réalisatrice de films d'animation*

Diplômée de l'Ecole nationale supérieure des Arts Décoratifs, elle s'est dirigée vers la réalisation de films d'animation, ce qui lui a valu de nombreux prix et une renommée internationale. Connue pour ses films en animation de sable et peinture animée, qu'elle appelle «film peint», elle a développé au fil des années, une pratique dans un style très personnel mettant à l'honneur le mouvement et les corps. Elle a travaillé comme enseignante dans différentes écoles d'animation : les Gobelins, la Poudrière, l'ENSAD... tout en continuant en parallèle la réalisation de son travail de plasticienne cinéaste. Elle partagera sa riche expérience de plasticienne et de cinéaste à travers la Journée professionnelle, d'un atelier de «Bande animée» et lors de la soirée débat.



**Jeudi 20 Juillet**

## Master-classe «Bande animée» avec Florence Mialhe 9h à 17h

Durant cette journée, vous réaliserez à ses côtés une animation sur bande de papier, à la lisière de la pellicule de cinéma et du flipbook. Vous expérimenterez la narration visuelle, la décomposition du mouvement, le dessin image par image, pour donner vie à une brève histoire animée.

*Inscription obligatoire par mail, 50€ (repas non inclus)*

## Image polonaise 21h

Soirée consacrée à l'image polonaise. Nous aurons l'occasion de découvrir la richesse des courts métrages d'animation polonais sélectionnés et présentés par Jacques Kermabon. Sera également proposée une conférence illustrée sur l'affiches polonaise animée par Magda Durda-Dmtruk. Et évidemment le repas polonais !

*Repas payant 10€ sur inscription*

## Exposition Les boîtes noires

*Jusqu'au dimanche 23 Juillet*

*Les boîtes noires, ou les lieux d'inventions cinématographiques d'auteur plasticien.*

Présentation de boîtes noires créées par les Anims présentant les travaux de recherches graphiques et plastiques réalisés à la main par les étudiants de l'ISCID. *Gratuit et ouvert à tous*



**Vendredi 21 Juillet**

## Journée pro - De l'œuvre littéraire, graphique au cinéma d'animation animée par Frédérique Blanchin et Jacques Kermabon 9h à 17h

Le septième art s'est toujours nourri de la littérature et parfois en adaptant des œuvres graphiques. Par le dessin qui leur est commun, on pourrait imaginer qu'il n'y a qu'un pas entre une bande dessinée ou le livre d'un illustrateur et leur transposition en film d'animation. Cette forme d'évidence correspond-elle à la réalité ? Comment passer d'une œuvre littéraire ou graphique à sa version animée ? Échanges et illustrations pratiques en compagnie de Katarzyna Agopsowicz et Florence Mialhe.

*Inscription obligatoire par mail, 20€ (Repas non inclus)*

**9H** Accueil à la micro-folie

**9H30** Échange animé par Jacques Kermabon, rédacteur en chef de la revue *Blink Blank* et Frédérique Blanchin de l'association Eidos autour de la question « Comment adapter une œuvre littéraire, une œuvre graphique en film d'animation ? » illustré par l'expérience de Florence Mialhe, de Katarzyna Agopsowicz, réalisatrice polonaise du film d'animation, *Un prince à la pâtisserie*, d'après le livre de Joanna Concejo, et des étudiants présents

**12H30** Repas (payant sur inscription)

**14H30** Rencontre avec Florence Mialhe

**16H30** Démonstration et projections de ses courts métrages

**17H30** Fin de la journée pro

## Petit Grand Entretien avec Jacques Kermabon 21h

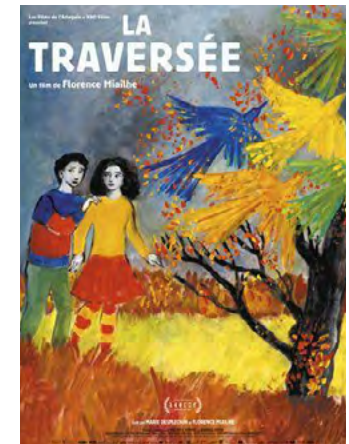
Katy Feinstein nous propose un temps de rencontre autour de la revue *Blink Blank* avec son rédacteur en chef Jacques Kermabon.

*Gratuit et ouvert à tous*

## Projection grand public « La Traversée » 21h45

Ce film sur l'exil nous entraîne dans un parcours imaginaire retraçant à la fois les pires exactions du passé et les drames les plus contemporains. Jetés sur la route par les persécutions dont est victime leur peuple, Kyona et Adriel, un frère et une soeur préadolescents, sont séparés de leurs parents et contraints de cheminer seuls pour trouver refuge de l'autre côté de la frontière.

*Gratuit et ouvert à tous*



## La séance sera suivie d'une rencontre avec Florence Mialhe, animée par Jacques Kermabon

*Gratuit et ouvert à tous*

**Samedi 22 Juillet**

## Projection de court métrages d'animation

*14h15 à 15h puis 15h15 à 16h | Micro-folie*

*Organisée par la médiathèque départementale du Gers.*

*Gratuit et ouvert à tous*



# Autour des pratiques artistiques

## Le Truc page 10

Mercredi 19 Juillet

14h30 à 16h30 | au GAP place de l'Eglise

Avec Christian Humbert-Droz, Scriptorium Yayyan, Pablo Auladell et Benoît Guillaume, rendez-vous à l'Atelier de sérigraphie. 10€ sur inscription

Les 20, 21, 22 Juillet

## Ateliers des étudiants

14h à 15h30

Ouvert à tous, prix libre, à la salle des fêtes,

## Scène ouverte

Esplanade verte

La Maison de l'illustration de Sarrant, en partenariat avec la Cie **À la fin de l'envoi**, vous proposent un espace d'expression plastique sur l'esplanade verte de Sarrant : venez y laisser votre marque, un coup de pinceau, de crayons - votre ici, votre ailleurs !

Entrée libre

## ATELIERS POTERIE

### → Façonne ton bol

Viens façonner ton bol animal, petit monstre, ou ce que tu veux...en argile. Activité à faire en solo ou pour un joli moment parent.s enfant.s

18€ | 5 ans et plus | 8 participants max

### → Totem

Viens imaginer et créer en argile ton totem protecteur pour un joli moment partagé...seul.e ou en famille. 18€ | 5 ans et plus | 8 participants max

### → RAKU

Un bol, un poisson ou un petit monstre.... Choisis ce que tu veux décorer et repars avec ta pièce emailée par tes soins et cuite en four raku. Possibilité de participer à l'enfumage en fin de cuisson... Creations à récupérer à partir de 18h30 uniquement, après la cuisson raku.

22€ | 8 ans et plus | 7 participants max

Réservez votre place au 06 18 42 39 88, auprès de Sylvie

## Les Ateliers Charrette proposent :

Les 20, 21, 22 Juillet

### Atelier

### impression textile 14h à 17h

Découvrez ou redécouvrez la technique de la sérigraphie sur textile en groupe ou en solitaire grâce à la réalisation de motifs personnalisables. Ramener tout support textile sur lequel vous pouvez expérimenter (T-shirt clair, tote bag...)

20€ par personne | places limitées

Du 20 au 23 Juillet

### Atelier Narration

14h à 18h | atelier gravure

Grâce à un jeu pour petit.es et grand.es venez illustrer une histoire grâce à la technique du tampon.

Sans inscription | prix libre | accès libre

### Atelier impression sérigraphie

10h à 12h30

Venez imprimer en sérigraphie un visuel unique en composant une image à partir des illustrations réalisées par le collectif Les Ateliers Charrette.

5 euros par personne | accès libre

### Tatouage éphémère

10h à 12h30 | 14h à 18h

Vous avez toujours rêvé de vous faire tatouer ?! Venez décorer votre corps avec les tatouages éphémères des Ateliers Charrette. 100% sans douleur, 100% effaçable !

Sans inscription préalable | prix libre

Contact : ateliers.charrette@gmail.com

# Autour de la culture polonaise

Joanna Concejo étant d'origine polonaise, nous mettons en avant la culture de l'image propre à ce pays. Pour ce faire, nous proposons plusieurs occasions de faire se rencontrer et dialoguer la culture d'ici et la culture polonaise :

**Une Soirée polonaise** Jeudi 20 Juillet dédiée à l'image polonaise d'affiches et une sélection de films d'animations le tout précédée d'un repas polonais.

**Des rencontres pendant les Estivales avec des acteurs culturels d'origine polonaise :**

- Joanna Concejo et Maria Dek, illustratrices qui animeront 2 master-classes
- Dorota Hartwich, éditrice de la maison d'édition *Format*
- Katarzyna Agopsowicz, réalisatrice du film d'animation *Le Prince à la pâtisserie*

**L'animation d'ateliers créatifs autour de la culture polonaise :**

- Dessins à partir de motifs polonais, fabrication de badges et marque-pages, cuisine d'oeufs colorés, initiation à l'alphabet polonais... animés par l'association franco-polonaise Apolina.

**Des spectacles :**

- Lecture théâtralisée d'après *Monsieur Personne* un livre de Joanna Concejo par Anne-Marie Frias, comédienne
- Lecture du conte polonais *Le Dragon de Wawel* suivi d'une séance « dessine ton dragon » animé par Jeanine Girondier
- Lecture bilingue par l'association Apolina
- Conférence de Hania Raczak peintre et auteur autour de son livre *Zofia, racines et destin.*

**Des expositions :**

- Création d'une exposition d'illustrations d'Iwona Chmielewska autour de ses livres sur Janusz Korczak au musée de l'école de Saint Clar, point de départ d'une année consacrée à l'oeuvre de ce grand pédagogue, ardent défenseur des droits de l'enfant.
- Exposition de Hania Raczak *Zofia, l'histoire d'un roman* qui regroupe des illustrations réalisées en amont de l'écriture. Avant d'écrire, Hania réalise des compositions aquarellées qui étayent sa réflexion. Elles évoquent le regard de l'artiste sur ses racines : une composition pour un penchant polonais, une autre pour un côté français et une troisième qui pourrait se résumer par cette question : « Que me reste-il de mes racines polonaises ? Qu'ai-je transmis à mes enfants ? »

**La Coopération avec l'Ecole d'art de Varsovie** soutenue par Agnieszka Roznowska-Jasiewicz, professeure pour la venue de 6 étudiants polonais aux Estivales qui pourront échanger avec leurs homologues de Bordeaux, Epinal et d'Olot en Espagne...pour construire peut-être un projet européen ensemble dans le futur !



# Les expos

## Ailleurs, c'est ici !

À La Maison de l'Illustration de Sarrant | entrée libre  
Illustrations originales de Joanna Concejo et Gaya Wisniewski

Quand on est « ici », cela peut vouloir dire être « à la maison », le lieu où on se sent rassuré.e, lieu du confort. L'extérieur, « l'ailleurs », peut devenir un endroit inquiétant, effrayant ou dangereux. À travers des originaux tirés de leurs livres, les illustratrices Joanna Concejo et Gaya Wisniewski vous invitent à venir découvrir cet ailleurs que l'imaginaire donne à voir, tout en rappelant les émotions que peut créer la maison, le « chez soi », l'ici.



## Les boîtes noires

À la Micro-folie de Sarrant | entrée libre  
Ou les lieux d'inventions cinématographiques d'auteurs plasticiens : créées par les étudiants de l'ISCID et présentées lors du festival "Les Animés" elles présentent des travaux de recherches graphiques et plastiques réalisés à la main.



## Affiches polonaises

Librairie des Estivales | entrée libre  
En partenariat avec l'Institut Polonais de Paris vous pouvez découvrir une très belle présentation d'affiches de cinéma réalisées par des illustrateurs polonais.



## « Zofia, histoire d'un roman » Centenaire de l'immigration polonaise

À côté de l'atelier de Poterie à Sarrant | entrée libre  
Hania Raczak, peintre et auteure, propose une exposition d'aquarelles en lien avec son roman *Zofia, racines et destin* édité chez Nord Avril. Ces illustrations ont été réalisées en amont de l'écriture : avant d'écrire, elle réalise des compositions aquarellées sous le format de triptyques qui étayent sa réflexion. Elles évoquent le regard de l'artiste sur ses racines : une composition pour un penchant polonais, une autre pour un côté français et une troisième qui pourrait se résumer par cette question : « Que me reste-il de mes racines polonaises ? Qu'ai-je transmis à mes enfants ? »



## Exposition Janusz Korczak et Iwona Chmielewska

Musée de l'école publique à Saint-Clar | entrée libre  
L'illustratrice Iwona Chmielewska faisait partie des invitées mais n'a malheureusement pas pu se joindre à nous. Cependant, il nous paraissait essentiel de faire découvrir son travail sur Janusz Korczak, pédagogue et défenseur des droits des enfants. Connu pour sa mort tragique dans le camp de Treblinka, c'est surtout son engagement qui a bouleversé Iwona et inspiré son travail : "je devais faire un livre sur sa vie et non pas sur sa mort".

> Inauguration exceptionnelle le mardi 18 juillet à 18h en présence de Joanna Concejo au musée de l'école de Saint-Clar



## Grands Dessins

Salle des fêtes de Sarrant | entrée libre  
Venez découvrir ce qui a été réalisé dans chaque commune le mercredi lors des Grands dessins !

## Fresques de Superbrut.es "Ensemble vivant"

Mur extérieur de la salle des fêtes, dans les quartiers : les Clarettes, les Gruets, à proximité de St Bât.

Dans le cadre de leur résidence de territoire, les architectes-illustratrices Superbrut.es ont réalisé en 2021 dans des quartiers de Sarrant une image liée à la vie d'hier d'aujourd'hui et de demain ainsi qu'une fresque à l'entrée du village. Ces réalisations nous interrogent sur notre rapport au vivant.

## L'affiche en campagne, pour un maïs population vivant

Maison du Maïs  
Les affiches présentées ont été réalisées par Léo Alcaraz lors de la résidence de territoire portée par l'association Lires en 2022.



## Les plaques de rues illustrées

La commune de Sarrant a choisi d'installer des panneaux de rue en cohérence avec la marque déposée Sarrant Village de l'illustration®. Aussi vous pouvez déambuler dans le village en découvrant les plaques illustrées réalisées par des illustrateur.trice.s ayant pour la plupart participé aux Estivales : Albertine, Betty Bone, Carole Chaix, Thierry Dedieu, Valérie Dumas, Isidro Ferrer, Régis Lejonc, Christophe Merlin, Nathalie Novi, Lionel Le Néouanic.

Si vous êtes joueurs.se.s, une fiche de jeu de piste en autonomie pour petits.es et grands.es est disponible gratuitement à La Maison de l'illustration.

# Les spectacles

Les 20, 21, 22 Juillet

## Lectures à voix hautes

Les Brigades du Livre de la Cie **À la fin de l'envoi** proposent une courte sélection de textes afin d'illustrer en mots le thème « Ailleurs, c'est ici ».

Tout au long des Estivales

## Scène ouverte !

Espace verte

Si vous souhaitez vous exprimer, proposer des lectures à voix haute, des interventions artistiques ou autre, cet espace vous est mis à disposition par La Maison de l'Illustration et la Cie de théâtre A la fin de l'envoi. *Entrée libre*

Samedi 22 Juillet

## Lecture théâtrale 14h-15h

Espace ailleurs

Lecture théâtralisée de *Monsieur Personne* d'après le livre de Joanna Concejo par Anne-Marie Frias, comédienne



## Attention aux crieurs de rues !

À partir du vendredi, vous pourrez être sollicités pour acheter la (superbe) gazette à 4 sous des rédacteurs sérigraphes de Christian Humbert-Droz et les participants de sa Master-classe !

# Les soirées

Mercredi 19 Juillet

## Soirée rencontre des artistes invité.e.s

21h30 | Place de l'église | Gratuit

Animée par Joanna Concejo et Gaya Wisniewski cette soirée vous permettra de mieux connaître les illustrateurs.trices présents es cette année : leurs sources d'inspiration, leurs parcours, leurs démarches de création... une soirée entièrement dédiée à l'illustration et à la découverte de l'univers de nos invité.e.s.

Jeudi 20 Juillet

## Soirée polonaise

21h30 | Espace ailleurs | Gratuit

Après le repas à base de recettes polonaises, une soirée pour découvrir des aspects de la culture polonaise de l'image et du cinéma d'animation :

→ **Intervention de Magda Durda-Dmitruk** pour une conférence sur l'affiche polonaise, produit culturel très actif lors de la résistance au régime communiste.

→ **Intervention de Katarzyna Agopsowicz** la réalisatrice du film "Un prince à la pâtisserie" à partir du livre de Joanna Concejo.

→ **Présentation par Jacques Kermabon** rédacteur en chef de la revue *Blink Blank* et **Marzena Moskal**, de l'Institut Polonais de Paris, du meilleur des films d'animation polonais.

Vendredi 21 Juillet

## Soirée cinéma d'animation

21h30 | Espace ailleurs | Gratuit

→ Introduction de la soirée par Jacques Kermabon et Florence Miaillhe

→ Projection du film réalisé par Florence Miaillhe : "La Traversée" à partir d'un scénario et dialogues de Marie Desplechin et Florence Miaillhe ; Produit en 2020 par les films de l'Arlequin.

→ Suivi d'un débat.

Samedi 22 Juillet

## Concert illustré avec les illustrateurs.trices invité.e.s et le groupe De Colorés

21h30 | Place de l'église | Gratuit

Pour ce concert illustré par l'équipe des Estivales, cette année nous serons accompagnés par Marlène Canal formidable chanteuse et leader du groupe De Colorés avec Adam Wojtas et Fabien Quirighetti. Ils nous amèneront en chansons vers l'Ailleurs et l'Ici. Des voix et des talents aux services d'une interprétation chaleureuse d'une grande qualité musicale. Les illustrateurs.trices mettront en "image" des musiques du répertoire international devenues intemporelles.

# Programme du dimanche

## Visite des ateliers 10h30

Rentrez dans l'intimité des master-classes ! Accueillis par les participant.es, c'est l'occasion de découvrir leur réalisation et d'échanger avec elles et eux.

## Restitution des master-classes au grand public

11h30 | Place de l'Église

Dans un esprit chaleureux et bienveillant, venez assister au compte-rendu des master-classes par les participants accompagné.es de leur mentor. Un moment drôle et surprenant !

## Grand Dessin, Grand Public !

14h00 | Dans les rues de Sarrant

A vos crayons, à vos feutres ! Rejoignez vos illustrateur.ices autour d'une ultime création collective !

## Lectures à deux voix

14h | Au lavoir

Lectures de poèmes polonais sur le thème de l'eau par l'association Apolina.

## Dédicace des illustrateur.ices invité.es

14h30 | Librairie des Estivales

Vous rêvez d'emporter chez vous un peu des Estivales ou de votre artiste favori? C'est le moment idéal !

## Conférence de Hania Raczak sur son livre et exposition *Zofia, racines et destin*

15h00 | Micro-folie

L'autrice et illustratrice Hania Raczak sera présente pour venir commenter l'exposition et le roman qui en est né. (Exposition, voir page 20)

## Spectacle illustré 16h

## Résultat du concours des étiquettes illustrées de confiture

16h45 | Maison du Maïs

## Clôture festive des Estivales

17h00 | Place de l'église

Les Estivales de l'illustration 2023 se termineront en musique !

# Place à la jeunesse

Mercredi 19 Juillet

## Rencontre avec les étudiant.es

11h | Salle des fêtes

C'est l'occasion pour tous.les étudiant.es bénévoles de se retrouver pour un temps de rencontre

Jeudi 20 Juillet

## Journée des centres de loisirs

10h-16h

Les centres de loisirs sont invités à venir passer une journée aux Estivales de l'illustration. Au programme : découverte des expositions, rencontre autour de plusieurs métiers et sensibilisation à l'Eco-festival, etc.

Samedi 22 Juillet

## Jardin à histoires

14h à 17h | Jardin du presbytère

Venez découvrir les albums choisis par les bibliothécaires de la Médiathèque départementale du Gers dans le jardin du presbytère. Des moments de lecture en famille, à partager à l'ombre des feuillages !

Gratuit | enfants accompagné.e.s

## Les ateliers de sensibilisation

Espace ailleurs | Plus d'informations page 30

Tous public

## Faire de l'art pour s'engager dans l'Eco-festival

→ Vendredi 21 juillet de 18h à 19h30

→ Samedi 22 juillet de 18h à 19h30

Entrée libre

## La Fresque de la mobilité

→ Vendredi 21 juillet de 14h à 17h

→ Dimanche 23 juillet de 14h à 17h

Sur inscription

## La Fresque des nouveaux récits

→ Jeudi 20 juillet de 14h à 17h

→ Samedi 22 juillet de 14h à 17h

Sur inscription

↳ C'est ici pour s'inscrire aux fresques ↵



# Les boutiques

Les boutiques sont ouvertes à partir de 10h

## La Librairie-Tartinerie

Place de l'église

Dans la librairie emblématique du village, vous trouverez une sélection d'ouvrages choisis dans les domaines de la fiction, poésie, jeunesse, sciences humaines...

## La Librairie des Estivales

GAP | Place de l'église

À l'intérieur du GAP (Garage à Projets) vous pourrez aller à la rencontre des livres des invité.e.s : illustrateurs.trices, éditeurs et autres participants...

## La boutique de LaMIS

14, rue du milieu

Vous y trouverez les illustrations sous différentes formes des productions réalisées par les illustrateurs.trices invité.e.s lors de cette édition des estivales mais aussi des clins d'oeil aux expositions des invité.e.s antérieurs

## La boutique des Ateliers Charrette

Rue du couvent

Installés à Sarrant depuis 2 ans, ce collectif de créateurs.trices vous propose leurs productions : micro éditions, cartes postales, affiches, objets illustrés...

## Le Point Relais Paysan

4, rue courbe

Pour vous confectionner un repas à prendre dans l'instant ou à consommer plus tard, L'Occéan a sélectionné une gamme de produits locaux.

## L'atelier des coloquintes

17, rue courbe

Aude Machefer vous accueille à son atelier de peinture sur coloquintes du jeudi au dimanche de 10h à 13h puis de 15h à 19h !  
07 83 19 53 17 | aude@studio2m.fr

## Sylvie Laurens Céramiques

Rue de l'école

Ouverture de la boutique atelier :  
de 10h30 à 18h les 19 et 20 Juillet  
de 10h30 à 17h les 21 et 22 juillet  
06 18 42 39 88

# Aux alentours

Des activités si poursuivez vos vacances chez nous !

## Les vitrines illustrées de la CCBL

La Communauté de Communes Bastides de Lomagne a invité en mai 2022 trois artistes pour illustrer neuf vitrines de commerces de proximité sur Cologne, Mauvezin et Saint-Clar avec les artistes Léontine Soulier, Aurélien Saly et Teresa Arroyo Corcobado. En 2023, l'initiative a été renouvelée pour de nouvelles vitrines dans deux nouvelles communes Sarrant et Solomiac avec les artistes Atelier Lugus, MALIJO et Rémi Dif.

## Les parcours illustrés du Pays Portes de Gascogne

Le Pays Portes de Gascogne propose deux itinéraires artistiques à découvrir, par exemple, lors d'une balade à bord des vélos à assistance électrique disponibles dans plusieurs communes (Cologne, Mauvezin, Saint-Clar et à la Maison de l'Illustration de Sarrant) qui vous permettra de découvrir le paysage gersoisi ainsi que des fresques murales et parcours typographiques.

## Lieux de baignades et activités nautiques

Bases de loisirs, piscine, club de voile, lacs de pêches : offrez-vous une pause fraîcheur

## Activités sportives

Venez vous dépenser : à vélo, à cheval, en ULM...

## Au plus près de la nature

360km de chemins de randonnées pour apprécier le contact avec la nature et découvrir de beaux points de vue. Échangez avec des jardiniers passionnés et plongez dans l'univers de la permaculture ou celui des plantes anciennes médiévales.

## Gastronomie et moments festifs

En juillet-août, goûtez à l'ambiance des marchés gourmands sous nos halles ; découvrez nos fêtes de villages et autres animations. Allez à la rencontre des producteurs et créateurs pour découvrir des savoir-faire.

### Contact bureaux d'informations touristiques :

Cologne : 05 62 06 99 30  
Mauvezin : 05 62 06 79 47  
Saint-Clar : 05 62 66 34 45

[tourisme-bastidesdelomagne.fr](mailto:tourisme-bastidesdelomagne.fr)

## Et aussi !

Expo "L'Esprit du lieu"  
Été en photographie  
à Lecture

du 15 juil. au 24 sept. 2023



"Merveilleuses utopies ?"  
au Château de Laréole  
du 2 juin au 24 sept. 2023



# Nous devenons éco-festival



Depuis 2022, les Estivales de l'Illustration à Sarrant se sont engagées dans une démarche éco-responsable. Nous croyons que l'art et la culture ont un rôle important à jouer dans la sensibilisation et la promotion de pratiques responsables envers l'environnement. Ainsi, nous avons mis en place plusieurs actions concrètes pour réduire notre impact sur l'environnement et promouvoir des pratiques durables au sein de notre festival.

Nous nous engageons à :

## Soutenir l'agriculture locale et bio

- Une alimentation locale et biologique :
  - 2022 c'était 80% issue de l'agriculture locale (-50km), 55% en bio
  - Notre objectif pour 2023 est passé à 90%
- Nous vous proposons une cuisine engagée et créative avec des légumes de saison

## Favoriser la réutilisation et le recyclage

- Nous utilisons de la vaisselle réutilisable
- Nous ré-utilisons de décors issus de festivals partenaires
- Nos décors sont majoritairement réalisés avec des matériaux de récupération
- Nous organisons la collecte des mégots de cigarettes

## Encourager les mobilités douces

- Nous rendons la pratique du vélo accessible (avec/sans assistance électrique)
- Nous valorisons le covoiturage via une plateforme comme Mobicoop
- Nous mettons en place des navettes pour faire le lien avec les transports en commun

## Réduire les déchets et la consommation de ressources

- Nous limitons le gaspillage par un buffet
- Utilisation de vaisselle réutilisable avec une bonne gestion de l'eau de vaisselle
- Collecte et tri des déchets grâce à divers points de collecte
- Nous limitons la consommation d'eau dans les toilettes publiques
- Nous vous encourageons également à venir avec votre gourde, vous pourrez la remplir grâce aux points d'eau répartis dans le village

## Contribuer au développement local

- Création d'une équipe de développement durable de 5 personnes, ayant suivi une formation à la mise en place d'un festival éco-responsable
- Valorisation de la monnaie locale du Gers "La Plume"
- Communication écologiquement consciente par une mise en place de pratiques éco-responsables, ainsi qu'une impression avec une entreprise locale
- Nous lions des partenariats avec des partenaires responsables
- Nous réalisons 2 fresques participatives de sensibilisation, ainsi que des portraits de producteurs locaux
- Nous proposons un atelier de sensibilisation des jeunes à travers l'art

Et nous calculerons notre impact carbone et environnemental sur l'ensemble de notre festival afin de nous donner une référence pour s'améliorer les prochaines années.

**Ensemble, avec les bénévoles et les festivaliers, nous œuvrons pour un festival respectueux de l'environnement, socialement responsable et économiquement solidaire.**

# Atelier et sensibilisation

Le festival sera aussi l'occasion d'apprendre sur l'environnement et la transition, c'est la raison pour laquelle nous proposons des ateliers participatifs pour apprendre ensemble :

## Faire de l'art pour s'engager dans l'Eco-festival

Espace Ailleurs | Tous publics | Entrée libre

Qu'est-ce que ça signifie être Eco-festival ?

En s'imprégnant de l'atmosphère des Estivales, choisissons ensemble des affiches existantes pour créer nos propres affiches qui illustrent cette question !

→ Vendredi 21 juillet de 18h à 19h30

→ Samedi 22 juillet de 18h à 19h30

## La Fresque de la mobilité

Espace Ailleurs | Tous publics | Sur inscription

Inspirée de la Fresque du Climat, la Fresque de la Mobilité est un atelier collaboratif de sensibilisation aux enjeux carbone de la mobilité des personnes. Elle fait la part belle aux leviers d'action que chacun peut actionner: particulier, entreprise, collectivité. Pour les novices comme pour les experts, elle permet de mieux comprendre comment adopter individuellement et collectivement une mobilité plus sobre.

→ Vendredi 21 juillet de 14h à 17h

→ Dimanche 23 juillet de 14h à 17h

## La Fresque des nouveaux récits

Espace Ailleurs | Tous publics | Sur inscription

Découvrez grâce à un jeu de cartes collaboratif quelle est l'influence des récits sur notre cerveau et nos comportements. Vous pourrez ainsi lever les verrous socio-cognitifs actuels qui nous maintiennent dans le statu quo, et contribuer à la nécessaire transition écologique et solidaire.

→ Jeudi 20 juillet de 14h à 17h

→ Samedi 22 juillet de 14h à 17h

👉 C'est ici pour s'inscrire aux fresques ↙



# Se déplacer

## Comment vous rendre aux Estivales ?

**En transport en commun :** les trains arrivent à la gare de L'Isle Jourdain ou Montauban et des bus à la gare de Fleurance. Nous mettons en place des navettes journalières depuis ces gares pour vous aider à rejoindre Sarrant.

**En vélo :** vous pouvez nous rejoindre en vélo, un parking sécurisé sera disponible à l'entrée du village, ainsi qu'une borne de recharge pour votre vélo électrique.

**En voiture :** rendez-vous sur la plate-forme **Mobicoop** pour trouver des personnes pour partager votre trajet : ce sera plus économique et écologique, et vous ferez sûrement de très belles rencontres !

## Comment vous déplacer pendant les Estivales ?

**A pied :** Sarrant est une petite commune, la plupart des activités seront accessibles à pied (les buffets du midi, les soirées, les spectacles), ainsi que le camping !

**A vélo :** des vélos seront mis à votre disposition en location lors de votre séjour. N'oubliez pas de signaler votre intérêt lors de votre inscription !

**En voiture :** en privilégiant le covoiturage via la plate-forme **Mobicoop**.



# Infos très pratiques

## Pour vous restaurer le midi :

### La « Cantine » Espace ailleurs

Produits locaux, bio et de saison, cuisinés sur place par notre équipe ! Un grand buffet vous est proposé tous les midis avec des propositions de plats pour tous les goûts : carnés, végétariens, sans gluten, sans lactose...

### La « Sandwicherie » 14, rue du Milieu

La Maison de l'illustration vous propose des sandwichs et des desserts bien gourmands pour une pause « sur le pouce ».

### La Librairie-Tartinerie à partir de 11h | place de l'Église

Ses fameuses tartines à base de produits locaux vous seront proposées tous les jours ainsi qu'un bar éphémère le temps des Estivales.

### Le Point relais paysan 4, rue Courbe

Composer votre menu à partir de produits de nos agriculteurs.ices.

### Salon de thé illustré Espace ailleurs

Plongez dans l'univers du thé chez Gaya et du Prince à la pâtisserie de Joanna en venant boire une boisson au salon de thé éphémère !

Et pour le soir, venez déguster de grandes poêlées dans une ambiance conviviale

10€ | 200 places par jour  
réservation le jour même à l'accueil

## Pour les hébergements :

### Le camping des Estivales

Gratuit et réservé aux estivaliers.es

Du mardi soir 18 juillet au lundi 24 juillet au matin, vous pouvez venir installer votre tente autour du terrain de foot, WC et douches seront à votre disposition.

Une aire de camping-car sera également disponible.

Gîtes et chambres d'hôtes peuvent réservés.es.

→ Pour plus d'informations, auprès de Séverine 06 76 38 59 20

## Pour nous contacter :

estivalesillustration@gmail.com

Didier Bardy 06 81 22 16 76

# L'équipe des Estivales

Les gens qui "s'agitent" pour mettre en place les Estivales

Le bureau de l'association Lires

Président : Didier Bardy

Trésorier : Claude Lavergne

Secrétaire : Jeanine Girondier

Catherine Bardy, Sylvie Decobert, Marie Paquet et Katy Feinstein, Christian Humbert-Droz et tous ses membres actifs...

“L'Equipe Estivales” de la Médiathèque Départementale du Gers

Les invitées d'honneur :

Joanna Concejo et Gaya Wisniewski

Margaux Berry communication et coordinatrice du bureau des Estivales

Charlène Borsato : stagiaire en Master en Design Graphique spécialisé en “Graphisme Édition” à l'ISCID de Montauban

L'équipe Éco Festival : Sandie Colleu, Françoise Arias, Cyrille Cointre et Céline Pacini.

Les référents des master classes : Ambre, Anne, Arantxa, Céline, Fabienne, Jeanine, Jessica, Laure, Laurence, Sylvie

L'équipe Cuisine sous la houlette de François avec Stéphane, Perrine, Marine, Matteo, Peter...

Les logisticiens : Daniel, Jacky, Jérôme, Olivier, Sylvain et l'ensemble des étudiants des écoles d'art de l'Ailleurs et d'ici.

Tous ceux qui vont spontanément s'agréger à notre projet.

Mais aussi l'ensemble des soutiens qui nous ont permis d'obtenir le Grand Prix Sofia de l'action littéraire catégorie “Engagement”.

Tous nos fidèles estivaliers, nos meilleurs ambassadeurs...

# Les partenaires des Estivales de l'illustration édition 2023

## Les Estivales de l'illustration 2023 ont lieu grâce à leur soutien financier :

- Le Département du Gers,
- La Sofia,
- La Région Occitanie,
- Le Centre National du Livre,
- La Direction Régionale des Affaires Culturelles,
- La Communauté de Communes Bastides de Lomagne,
- L'Institut Polonais de Paris,
- Occitanie Livre et Lecture,
- La Pays Portes de Gascogne et son programme LEADER.

## Les Estivales de l'illustration sont réalisées :

### Avec le soutien de :

- La commune de Sarrant,
- La commune de Cologne,
- Le Département du Lot et Garonne
- L'ADDA,
- Les Écoles :
- Université Bordeaux Montaigne,
- L'École Supérieure des Arts de Lorraine, antenne d'Epinal,
- CESAN de Paris,
- L'ISCID de Montauban,
- L'Escola del Arte de Olot,
- L'Académie des Arts de Varsovie,
- Les Editions Format.
- Gindou Cinéma

### En association avec :

La Médiathèque départementale du Lot et Garonne,  
 La Maison de l'illustration de Sarrant,  
 La Librairie tartinerie,  
 Les Ateliers Charrette,  
 La revue Blink Blank,  
 L'association EIDOS,  
 Les Francas  
 Kanopé,  
 Terra Gers,  
 L'Isle Jourdain en Transition  
 L'association Transition Citoyenne en Gascogne,  
 Békille,  
 Loccéans et les producteurs partenaires,  
 Fla Kultur,  
 L'association Apolina,  
 Les bibliothèques des communes et intercommunalités suivantes : Auch, Condom, Endoufielle, Fleurance, L'Isle-Jourdain, Lectoure, Mauvezin, Mirande, Pavie, Plaisance, Riscle, Samatan, Sarrant, Saint-Clar, Vic-Fezensac.

### Les Estivales de l'illustration remercient :

Auch Automobile : Hyundai  
 Champs bio,  
 Séverine et Jérôme Ajas,  
 Les personnes "hébergeurs" occasionnels durant la semaine du festival : Nathalie et Pascal, Francisco et Arantxa, André, Mimi, Anne, et tant d'autres....



